

# TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVERS - TOP STOP AR 15 UPPER RECEIVER COVER RANGER GREEN

The TopStop cover is designed to snap on most AR15 or M4 type upper receivers when they are detached from the lower receiver. The TopStop completely seals the upper receiver preventing fouling from getting in or out and it stops the bolt carrier group and charging handle from sliding out as the upper is moved around. The TopStop is made out of super tough polymer and is impervious to most solvents and chemicals. This product is perfect for storing or transporting your spare upper receivers, especially in low-profile bags where the rifle must be broken down to fit.



## Attributes

- Name: TOP STOP AR 15 UPPER RECEIVER COVER RANGER GREEN
- Manufacturer: RAVEN CONCEALMENT SYSTEMS
- Product no.: 100030847
- Mfr. No.: TOPSTPRG
- Delivery weight: 0.088kg
- Shipping height: 241mm
- Shipping width: 76mm
- Shipping length: 64mm

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER](#)
- [English: TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVERS Safety Instruction Guide](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour le Couvercle Supérieur TopStop AR](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Top Stop AR Upper Receiver Cover](#)
- [Polski: Instrukcja bezpieczeństwa dla Pokrywy TopStop AR](#)
- [Suomi: TOP STOP AR Upper Receiver Covers Turvallisuuohjeet](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER](#)
- [Český: Návod na bezpečné používání pokrytí TopStop AR](#)

# Sicherheitshinweise für die TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER

## Einleitung

Vielen Dank, dass du dich für die TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER von RAVEN CONCEALMENT SYSTEMS entschieden hast. Diese Abdeckung ist speziell für die Verwendung mit AR15 oder M4 Oberreceiver konzipiert. Um die Sicherheit und optimale Nutzung des Produkts zu gewährleisten, befolge bitte die folgenden Sicherheitshinweise und Anweisungen.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Produkt in einwandfreiem Zustand ist, bevor du es verwendest.
- Verwende das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halte das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Überprüfe regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen.
- Berichte unsichere Produkte oder Vorfälle den zuständigen Behörden.
- Informiere dich über Rückrufupdates auf der EU Safety Gate Plattform.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwende die TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER nur, wenn der Oberreceiver vom unteren Receiver getrennt ist.
- Achte darauf, dass die Abdeckung sicher und fest sitzt, um ein Herausgleiten der Bolt Carrier Group und des Charging Handles zu verhindern.
- Vermeide den Kontakt mit scharfen Gegenständen, die die Abdeckung beschädigen könnten.
- Lagere die Abdeckung an einem kühlen, trockenen Ort, fern von extremen Temperaturen oder Chemikalien.
- Verwende das Produkt nicht, wenn es sichtbare Risse oder andere Beschädigungen aufweist.

## Anweisungen für Installation und Nutzung

1. **Vorbereitung:** Stelle sicher, dass der Oberreceiver vom unteren Receiver getrennt ist.
2. **Installation:**
  - Positioniere die TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER über dem Oberreceiver.
  - Drücke die Abdeckung sanft nach unten, bis sie fest sitzt.
  - Überprüfe, ob die Abdeckung gleichmäßig und sicher auf dem Oberreceiver sitzt.
3. **Nutzung:**
  - Verwende die Abdeckung beim Lagern oder Transportieren des Oberreceivers, insbesondere in flachen Taschen.
  - Achte darauf, dass die Abdeckung während des Transports nicht verrutscht oder abfällt.
4. **Entfernung:**
  - Ziehe die Abdeckung vorsichtig ab, wenn du den Oberreceiver wieder verwenden möchtest.
  - Lagere die Abdeckung an einem sicheren Ort, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge die TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle.
- Achte darauf, dass die Abdeckung nicht in der Natur oder in Gewässern entsorgt wird.

## Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für weitere Informationen oder Unterstützung wende dich bitte an den Hersteller oder den Händler, bei dem du das Produkt erworben hast.

# TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVERS Safety Instruction Guide

## Introduction

Thank you for choosing the Top Stop AR Upper Receiver Cover. This product is designed to enhance the safety and functionality of your AR15 or M4 type upper receivers during storage and transportation. Please read this safety instruction guide carefully to ensure safe use and compliance with EU safety regulations.

## General Safety Guidelines

- Always ensure that the upper receiver is detached from the lower receiver before using the Top Stop cover.
- Keep the product out of reach of children and vulnerable individuals to prevent accidental use.
- Inspect the Top Stop cover for any signs of damage or wear before each use. Do not use if damaged.
- Store the cover in a cool, dry place away from direct sunlight and extreme temperatures.
- Follow all local laws and regulations regarding the storage and transportation of firearms and related accessories.

## Specific Safety Precautions for Use

- Ensure that the upper receiver is clean and free from any ammunition before applying the cover.
- Do not attempt to use the Top Stop cover with any upper receiver that is modified or damaged.
- Avoid exposing the Top Stop cover to harsh chemicals or solvents that could compromise its integrity.
- When transporting, ensure that the cover is securely attached to the upper receiver to prevent accidental removal.

## Instructions for Installation and Usage

1. **Detaching the Upper Receiver:** Ensure that your firearm is unloaded and the upper receiver is detached from the lower receiver.
2. **Placing the Cover:**
  - Align the Top Stop cover with the upper receiver.
  - Gently snap the cover onto the upper receiver until it is securely in place.
3. **Checking the Fit:** Ensure that the cover is tightly fitted and does not move when the upper receiver is handled.
4. **Transporting:** When transporting, place the covered upper receiver in a suitable lowprofile bag or case to ensure protection.
5. **Removing the Cover:** To remove the Top Stop cover, gently pull it away from the upper receiver, ensuring no force is applied that could damage either the cover or the receiver.

## Disposal Instructions

- Dispose of the Top Stop cover in accordance with local regulations regarding plastic waste.
- Do not incinerate the product as it may release harmful substances when burned.
- If the product is no longer usable, consider recycling it if possible.

## Contact Information for Further Support

For any safety inquiries or support regarding the Top Stop AR Upper Receiver Cover, please refer to the contact information provided by your retailer or manufacturer.

## Conclusion

By following these safety instructions, you can ensure the safe use of the Top Stop AR Upper Receiver Cover. Always prioritize safety and compliance with local laws when handling firearms and accessories. Thank you for your attention to these important guidelines.

# Guide de Sécurité pour le Couvercle Supérieur TopStop AR

## Introduction

Merci d'avoir choisi le couvercle supérieur TopStop AR de Raven Concealment Systems. Ce produit est conçu pour protéger votre récepteur supérieur AR15 ou M4. Ce guide vous fournira des informations essentielles sur la sécurité, l'installation et l'utilisation du produit, conformément aux directives de sécurité des produits de l'UE.

## Directives de Sécurité Générales

- Assurez-vous que le couvercle est utilisé uniquement avec des récepteurs supérieurs AR15 ou M4.
- Ne laissez pas le produit à la portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement l'état du couvercle pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
- Évitez d'utiliser le produit dans des environnements extrêmes qui pourraient compromettre son intégrité.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Installation:** Assurez-vous que le couvercle est correctement enclenché sur le récepteur supérieur avant utilisation.
- **Manipulation:** Ne forcez pas le couvercle lors de l'installation ou du retrait.
- **Transport:** Utilisez le couvercle pour protéger le récepteur supérieur lors du stockage ou du transport.
- **Produits Chimiques:** Évitez le contact avec des solvants ou des produits chimiques qui pourraient endommager le polymère.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### 1. Installation du Couvercle:

- Retirez le récepteur supérieur de votre récepteur inférieur.
- Alignez le couvercle TopStop avec le récepteur supérieur.
- Enclenchez le couvercle en appuyant fermement jusqu'à ce qu'il soit sécurisé.

### 2. Utilisation du Couvercle:

- Lorsque le couvercle est en place, vérifiez qu'il est bien scellé pour éviter l'entrée de salissures.
- Pour retirer le couvercle, tirez doucement sur les bords pour le déclipser.

### 3. Stockage:

- Conservez le couvercle dans un endroit sec et frais lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Évitez de placer des objets lourds sur le couvercle pour prévenir les déformations.

## Instructions d'Élimination

- Ne jetez pas le couvercle dans les ordures ménagères.
- Consultez les réglementations locales concernant l'élimination des plastiques.
- Si possible, recyclez le produit conformément aux directives de recyclage de votre région.

## Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité de ce produit, veuillez contacter le point de contact de l'UE pour obtenir des informations supplémentaires.

En suivant ces instructions et directives, vous contribuerez à garantir une utilisation sûre et efficace de votre couvercle supérieur TopStop AR. Merci de votre attention à la sécurité et à l'entretien de votre équipement.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Top Stop AR Upper Receiver Cover

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Top Stop AR Upper Receiver Cover di Raven Concealment Systems. Questo prodotto è progettato per proteggere il tuo upper receiver di tipo AR15 o M4 quando è staccato dal lower receiver. Per garantire un uso sicuro e corretto, si prega di seguire attentamente le istruzioni e le linee guida di sicurezza riportate in questo documento.

## Linee Guida di Sicurezza Generali

- Assicurati che il prodotto sia utilizzato solo per lo scopo previsto.
- Controlla regolarmente il prodotto per eventuali segni di usura o danni.
- Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili o se non si adatta correttamente all'upper receiver.
- Tieni il prodotto lontano dalla portata dei bambini e di gruppi vulnerabili.
- Segnala eventuali prodotti non sicuri o incidenti alle autorità competenti.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Verifica sempre che l'upper receiver sia completamente sigillato con il Top Stop prima di trasportarlo.
- Non forzare mai l'installazione del Top Stop sull'upper receiver; assicurati che si adatti correttamente.
- Non utilizzare solventi o sostanze chimiche aggressive sul Top Stop, anche se è realizzato in un polimero resistente.
- Evita di esporre il prodotto a temperature estreme o a condizioni ambientali avverse.
- Non utilizzare il Top Stop come una protezione durante il fuoco; è solo per la protezione e il trasporto.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Assicurati che l'upper receiver sia pulito e asciutto prima dell'installazione.
- Rimuovi eventuali detriti o residui dall'upper receiver.

### 2. Installazione:

- Posiziona il Top Stop sull'upper receiver, assicurandoti che sia allineato correttamente.
- Premi delicatamente il Top Stop in posizione fino a quando non si sente un clic che indica che è fissato saldamente.

### 3. Uso:

- Una volta installato, verifica che il Top Stop sigilli completamente l'upper receiver.
- Trasporta l'upper receiver con il Top Stop installato in borse a profilo basso o in contenitori adeguati.

### 4. Rimozione:

- Per rimuovere il Top Stop, afferra i lati e tira delicatamente verso l'esterno fino a quando non si stacca dall'upper receiver.
- Controlla l'integrità del Top Stop dopo la rimozione per eventuali segni di usura.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Non gettare il Top Stop nell'ambiente. Segui le normative locali per il corretto smaltimento dei materiali plastici.
- Se il prodotto è danneggiato e non può più essere utilizzato, assicurati di smaltirlo in modo responsabile.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per domande o ulteriori informazioni sulla sicurezza del prodotto, si prega di contattare il rivenditore o il produttore. Assicurati di avere a disposizione il numero di modello e la prova di acquisto quando richiedi assistenza.

Seguendo queste istruzioni e linee guida, puoi garantire un utilizzo sicuro e efficace del tuo Top Stop AR Upper Receiver Cover. Grazie per aver scelto Raven Concealment Systems.

# Instrukcja bezpieczeństwa dla Pokrywy TopStop AR

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup Pokrywy TopStop AR od RAVEN CONCEALMENT SYSTEMS. Aby zapewnić bezpieczne i efektywne korzystanie z produktu, prosimy o zapoznanie się z poniższymi wytycznymi bezpieczeństwa. Pokrywa TopStop została zaprojektowana, aby chronić górne receiver'y AR15 i M4 przed zanieczyszczeniami oraz uszkodzeniami.

## Ogólne wytyczne bezpieczeństwa

- Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Regularnie sprawdzaj stan pokrywy, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i substancji chemicznych.
- Zachowaj ostrożność podczas zakupu online, upewnij się, że korzystasz z zaufanych platform.

## Szczegółowe środki ostrożności podczas użytkowania

- Nie używaj pokrywy, jeśli jest uszkodzona lub niekompletna.
- Unikaj kontaktu z silnymi chemikaliami, które mogą uszkodzić materiał polimerowy.
- Nie pozostawiaj pokrywy w miejscach, gdzie może być narażona na działanie ekstremalnych temperatur.
- Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamocowana przed transportem.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

### 1. Przygotowanie:

- Upewnij się, że górny receiver jest czysty i suchy przed nałożeniem pokrywy.

### 2. Montaż:

- Umieść pokrywę na górnym receiverze, upewniając się, że pasuje do krawędzi.
- Dociśnij pokrywę, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowana i nie ma luzów.

### 3. Użytkowanie:

- Korzystaj z pokrywy tylko wtedy, gdy górny receiver jest odłączony od dolnego receivera.
- Regularnie sprawdzaj, czy pokrywa nie uległa uszkodzeniu podczas użytkowania.

### 4. Zdejmowanie:

- Aby zdjąć pokrywę, delikatnie unieś ją od krawędzi, unikając szarpania.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj pokrywy do ogólnych odpadów, jeśli jest to możliwe. Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów, aby uzyskać informacje na temat odpowiedniej utylizacji.

## Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu, prosimy o kontakt z lokalnym punktem sprzedaży lub producentem. Upewnij się, że masz informacje o produkcie pod ręką, aby przyspieszyć proces uzyskiwania pomocy.

Dziękujemy za przestrzeganie tych wytycznych, co pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie Pokrywy TopStop AR.

# TOP STOP AR Upper Receiver Covers

## Turvallisuusohjeet

### Johdanto

Tervetuloa TOP STOP AR Upper Receiver Covers tuotteen käyttöohjeeseen. Tämä opas sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita, jotta voit käyttää tuotetta turvallisesti ja tehokkaasti. Tuote on suunniteltu käytettäväksi AR15 tai M4tyyppisten ylävastaanottimien kanssa.

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Tuotteen käyttö on sallittua vain aikuisille, jotka tuntevat aseiden käsittelyn perusperiaatteet.
- Varmista, että tuote on aina puhdas ja ehjä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai jos huomaat siinä puutteita.
- Pidä tuote lasten ulottumattomissa.
- Ilmoita heti viranomaisille, jos huomaat tuotteen olevan vaarallinen tai jos tapahtuu onnettomuus.

### Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Varmista, että ylävastaanotin on irrotettu alavastaanottimesta ennen tuotteen asentamista.
- Tarkista, että TopStop on kunnolla napsautettu paikoilleen ylävastaanottimeen.
- Älä yritä käyttää tuotetta, jos se ei istu tiiviisti ylävastaanottimeen.
- Vältä tuotteen altistamista voimakkaille liuottimille ja kemikaaleille, vaikka se onkin valmistettu kestävästä polymeeristä.
- Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.

### Asennus ja käyttöohjeet

#### 1. Valmistelu:

- Varmista, että ylävastaanotin on irrotettu alavastaanottimesta.
- Puhdista ylävastaanotin tarvittaessa.

#### 2. Asennus:

- Aseta TopStop ylävastaanottimen päälle.
- Napsauta TopStop tiiviisti paikalleen varmistaen, että se on kunnolla kiinnitetty.
- Tarkista, että TopStop peittää ylävastaanottimen kokonaan.

#### 3. Käyttö:

- Varmista, että ylävastaanotin on suojattu ja ettei lika pääse sisään.
- Tarkista säännöllisesti, että TopStop on paikoillaan ja ehjä.

### Hävittämisohejeet

- Tuote on valmistettu kestävästä polymeeristä, joka ei hajoa helposti.
- Hävitä tuote paikallisten jätteenhallintakäytäntöjen mukaisesti.
- Älä polta tuotetta, sillä se voi vapauttaa haitallisia aineita.

### Lisätietoja ja tuki

Jos sinulla on kysymyksiä tai tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä tuotteeseen liittyvään EU-pohjaiseen asiakaspalveluun. Varmista myös, että seuraat EU:n Safety Gate järjestelmää saadaksesi ajankohtaisia tietoja mahdollisista tuotevedoista tai turvallisuuteen liittyvistä päivityksistä.

Kiitos, että valitsit TOP STOP AR Upper Receiver Covers tuotteen! Käytä sitä turvallisesti ja vastuullisesti.

# Säkerhetsinstruktioner för TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER

## Introduktion

Tack för att du valt TOP STOP AR UPPER RECEIVER COVER från RAVEN CONCEALMENT SYSTEMS. Denna produkt är designad för att skydda din AR15 eller M4typens överdelar under transport och förvaring. För att säkerställa en säker och effektiv användning av produkten, vänligen följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd produkten endast enligt avsedd användning.
- Kontrollera produkten för skador innan användning. Använd inte en skadad produkt.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och sårbara grupper.
- Rapportera eventuella skador eller defekter till tillverkaren.
- Kontrollera regelbundet för eventuella återkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Se till att överdelen är ordentligt avmonterad från underdelen innan du installerar TOP STOP.
- Använd inte produkten om den är fuktig eller smutsig.
- Undvik att utsätta produkten för extrema temperaturer eller kemikalier som kan skada polymermaterialet.
- Kontrollera att bolt carrier group och charging handle är korrekt placerade innan du använder produkten.
- Förvara produkten på en torr och säker plats när den inte används.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse:

- Se till att din AR15 eller M4 överdel är ren och torr.
- Kontrollera att alla delar är i gott skick.

### 2. Installation:

- Placera TOP STOP över överdelen av din AR15 eller M4.
- Tryck försiktigt ned produkten tills den snäpper på plats. Kontrollera att den sitter ordentligt.

### 3. Användning:

- När produkten är installerad, hantera överdelen varsamt för att förhindra att den glider av.
- Transportera alltid vapnet i en säker väska för att minimera risker.

### 4. Avmontering:

- För att ta bort TOP STOP, lyft försiktigt upp den från överdelen.
- Förvara produkten på en säker plats för framtida användning.

## Avfallsinstruktioner

- Avfallshantering av TOP STOP bör ske i enlighet med lokala föreskrifter för plastavfall.
- Om produkten är skadad eller oanvändbar, se till att den kasseras på ett miljövänligt sätt.

## Kontaktinformation för vidare support

För frågor angående säkerhet eller produktinformation, vänligen kontakta tillverkaren direkt. Det är viktigt att ha tillgång till korrekt och aktuell information för att säkerställa en säker användning av produkten.

# Návod na bezpečné používání pokrytí TopStop AR

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili pokrytí TopStop AR Upper Receiver Cover od společnosti Raven Concealment Systems. Tento výrobek je navržen tak, aby zajistil ochranu horního přijímače vaší zbraně AR15 nebo M4. Je důležité, abyste si přečetli a pochopili následující pokyny pro bezpečné používání, instalaci a likvidaci, abyste zajistili bezpečnost svou i ostatních.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že pokrytí TopStop je používáno pouze na horní přijímače AR15 nebo M4.
- Před použitím produktu zkontrolujte, zda není poškozeno.
- Pokrytí TopStop je určeno pouze pro skladování a přepravu horních přijímačů; není určeno pro aktivní použití zbraně.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí a jiných zranitelných skupin.
- V případě poškození nebo opotřebení výrobku jej okamžitě vyřadte z používání.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Před nasazením pokrytí se ujistěte, že je horní přijímač zcela oddělen od dolního přijímače.
- Při nasazování pokrytí postupujte opatrně, abyste nezpůsobili zranění sobě nebo ostatním.
- Zajistěte, aby pokrytí bylo správně nasazeno, aby se zabránilo vnikání nečistot.
- Při přepravě zbraně se ujistěte, že je pokrytí správně upevněno, aby se minimalizovalo riziko poškození.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Příprava:

- Ujistěte se, že máte čistý a suchý horní přijímač.
- Zkontrolujte, zda je pokrytí TopStop nepoškozené a čisté.

### 2. Nasazení pokrytí:

- Umístěte pokrytí na horní přijímač tak, aby přesně sedělo.
- Jemně zatlačte, dokud se pokrytí nezajistí na svém místě.

### 3. Kontrola:

- Po nasazení pokrytí zkontrolujte, zda je pevně uchyceno a nehybné.
- Ujistěte se, že žádné části pokrytí nebrání pohybu skupiny nosiče závorníku nebo nabíjecí rukojeti.

### 4. Údržba:

- Pravidelně kontrolujte pokrytí na známky opotřebení nebo poškození.
- Čistěte pokrytí vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty.

## Pokyny pro likvidaci

- Pokrytí TopStop je vyrobeno z polymerních materiálů, které je možné recyklovat.
- Při likvidaci se řiďte místními předpisy o recyklaci a odpadech.
- Pokud je pokrytí poškozené, zlikvidujte jej tak, aby se zabránilo nehodám nebo úrazům.

## Kontaktní informace pro další podporu

- Pro jakékoli dotazy nebo obavy týkající se bezpečnosti výrobku se obraťte na místního distributora nebo prodejce.

Děkujeme, že dbáte na bezpečnost a užíváte si výhod pokrytí TopStop AR!